

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 140. szám. = 149. szám.

Hétfő, július 3.

Höfer mai jelentései.

Orosz hadszíntér.

Budapest, július 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Bukovinában a változatlan helyzet mellett különös esemény nem történt.

Kolomeától nyugatra és a Dnyesztertől délre új heves harcok fejlődnek.

Tarnopoltól északnyugatra osztrák-magyar és német zászlóaljok, visszafoglaltak a voropiwkai magaslatot amely annyi vetélkedés tárgya volt. Hét orosz tisztet és kilencszáznyolcvankét főnyi légénységet foglyul ejtettünk, hét gépuskát és két aknavetőt zsákmányoltunk.

A Linsingen tábornok parancsnoksága alatt álló szövetséges haderők támadása tegnap is számos helyen jóval előbbrehaladt. A foglyok száma és a zsákmány mennyisége emelkednek. Az oroszok ellentámadásai meghiúsultak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér.

Budapest, július 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A doberdoi fensík déli szakaszán az olaszok folytatták a heves tüzérségi tüzelést és a támadásokat a Seltől délkeletre levő terület ellen. Az ellenség ezen erőfeszítései, amelyeket éjjel is folytatott, hála a védők szivós kitartásának eredménytelenek maradtak.

Brenta és Etsch között is megismétlődtek az olaszoknak harcvonalunk számos pontja ellen intézett sikertelen előretörései.

A Marmolata területen csapataink olasz osztagoknak több támadását visszaverték.

Az Ortler területén elfoglalták a krystall csucskok egyikét.

Tegnap több mint ötszáz olaszt közöttük tíz tisztet elotgtunk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, július 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Nem volt újabb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

Megkezdődött az angol offenzíva.

Budapest, július 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 2.

A nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati hadszíntér:

Tegnap a Somme, valamint az Ancre patak mindkét partján mintegy negyven kilométernyi szélességben hét napi igen erős tüzérségi tűz és gázhatás után megkezdődött az angoloknak és franciáknak számos hónap óta korlátlan eszközökkel előkészített nagy tömegtámadása. Goncourtól Laboiselle vidékéig az ellenség nem ért el nevezetesebb sikert, de igen súlyos veszteségeket szenvedett, ellenben sikerült neki a Sommeig terjedő két hadosztályszakasz első vonalaiba egyes pontokon benyomulni úgy, hogy jobbnak láttuk ezeket a hadosztályokat a teljesen összelőtt legelől levő árkokból az első és második vonal között fekvő állásba vissza vonni. A legelől levő állásba szilárdan beépített egyébként hasznavehetetlenné tett anyag, amint az ilyen alkalommal mindig megtörténik, veszendőbe ment.

E nagy harci ténykedéssel kapcsolatban több helyen tüzérségi rajtaütést és kisebb támadást intéztek ellentünk a csatlakozó harcvezetéseken és Taburetól nyugatra és délkeletre is. Ezek mindenütt meggyőztek.

A Maastól balra a háromszázegyes magaslaton francia árokrészeket elfoglaltunk és egy francia kézigránát-támadást visszavertünk.

A Maastól keletre az ellenség új nagy erők harcbevételével tegnap több ízben és ma reggel is megtámadta a Froide Terre magaslaton különösen a Thiaumont erődön levő német vonalakat, de zárótűzünk legnagyobb veszteségei vissza kellett fordulnia.

Ellenség légi szolgálatban nagy tevékenységet fejtett ki. A mi repülőrajaink az ellenséget sok helyen harcra kényszerítették és súlyos veszteségeket okoztak neki. Leginkább a megtámadott harcvezetés környékén és a Maas területen tízenöt ellenséges repülőgépet lőttünk le, közülük nyolc angol és három franciát saját vonalainkon belül. Althauer báró főhadnagy hetedik ellenfelét helyezte harcon kívül. Mi repülőgépet nem veszítettünk, habár egyes vezetőink vagy felügyelőink meg is sebesültek.

Keleti hadszíntér.

Budapest, július 2. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, július 2.

A nagy főhadiszállás jelenté:

Keleti hadszíntér:

Linsingen tábornok hadcsopota.

A támadás előbbrehaladt. A foglyok száma hét tiszt és egyezernégyszáz főnyi legénységgel emelkedett. Az ellenség ellentámadásait simán vissza vertük.

Bothmer gróf tábornok hadserege:

Német és osztrák-magyar csapatok az oroszok által megszállott Tarnopoltól északnyugatra levő Worpiowka magaslatot rohammal elfoglalták és az ellenségtől hét tisztet és nyolcszázklennzenkettő főnyi legénységet elfogtak és hét géppuskát és kettő aknavetőt zsákmányoltak.

Balkán hadszíntér.

Budapest, július 2. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, július 2.

A nagy főhadiszállás jelenté:

Balkán-hadszíntér:

Nem volt újabb esemény.

HIREK.

A nagybecskereki szociális misszióegyesület szünidei gyermektelepe.

— Felhívás. —

A nagybecskereki nők szociális misszió egyesülete Stájerlakon szünidei gyermektelepet létesít és arra olyan 6—10 éves vérszegény, vagy gyenge szerveztű gyermekeket kíván 4—5 hétre elhelyezni, akik rá vannak utalva, hogy friss, tiszta, hegyi levegőre, bőséges táplálkozás mellett, üdüljenek és erősödjenek.

Erre a célra Stájerlak különösen alkalmas, mert nagy kiterjedésű fenyves erdők között, 650 m. magasan fekszik.

A gyermekeket az egyesület szállíttatja oda és vissza, vasuton külön közvetlen kocsikban, gondoskodik a gyermekek kényelmes és egészséges elhelyezéséről, orvosi ellenőrzéséről, gondos felügyeletéről, bőséges tápláló ételmezéséről és megfelelő szórakoztatásáról.

Az utazás és ellátás költségeihez a szülők tehetségükhöz képest hozzájárulnak a vagyontalan szülők gyermekeire eső költségeket pedig az egyesület fizeti.

Felhívom tehát azokat a szülőket, akik gyermekeiket az üdülőtelepre küldeni óhajtják, hogy a gyermekekkel együtt szerdán és csütörtökön délelőtt a szociális misszió Növedelmi Irodájában jelentkezzenek.

Nagybecskereken, 1916. július 2.

Jankó Agostonné, egyesületi elnök.

—Dániel Tibor báró főispán üdvözlése. Pancsováról írják: Meleg ünneplésben volt része Dániel Tibor bárónak, Versec és Pancsova városok főispánjának, Pancsován abból az alkalomból, hogy öfelsege a Lipótrend lovagkeresztjével tüntette ki. Délelőtt tíz órakor a városi tisztikar a székház nagytermében gyülekezett össze, ahol Radda Ignác polgármester meleg és lendületes szavakban üdvözlötte a főispánt. Dániel Tibor báró megköszönte az üdvözlést és kijelentette, hogy a kitüntetés nem egyedül az ő személyének, hanem annak a nehéz és felelősségteljes munkásságnak szól, amelyet a város tisztikara a háboru egész tartama alatt súlyos viszonyok között végzett. A lelkes éljenzéssel fogadott beszéd után a tisztelgés véget ért. Utána a törvényhatósági bizottság tartotta meg ünnepi közgyűlését. Itt először Radda Ignác dr. polgármester, azután Gachal János református lelkész, bizottsági tag tolmácsolták a törvényhatósági bizottság üdvözlését. A főispán válaszában kijelentette, hogy a háboru folytán nehéz helyzetbe került város érdekeinek megvédése képezte mindig működésének főcélját és hogy ezt elérni sikerült, azt a tisztikar és a törvényhatóság hatékony támogatásának köszönheti és kéri, hogy azt tartsák meg részére a jövőben is. Lelkes éljenzéssel fogadták a főispán beszédét és a közgyűlés ezzel véget ért.

—Katonai kitüntetés. A király megparancsolta, hogy Kászonyi Pál 29. gyezedbeli tartalékos hadnagynak az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért a legfelső dicséret elismerés tudtul adassék.

—Eljegyzés. Popov Dusán szászados Szőregről eljegyezte Popov szül. Nedelykov Simka urhölgyet Komáromból.

—A Városi Zeneiskola vizsgái. A Városi Zeneiskolában pénteken voltak az évvizsgák. A vizsgán megjelent a Zeneiskola kitűnő igazgatója Járosy Dezső az orsz. zeneakadémia tanára is,

hogy személynél meggyőződjék a tanítás eredményéről. Megjelent azonkívül a vizsgán Jankó Agoston udvari tanácsos alispán a Zenekedvelők Egyesületének elnöke is, valamint nagyszámú közönség. A vizsgán a növendékek tanúsított képességeikről s hogy az oktatás valóban a leghelyesebb irányban történik. Járosy Dezső igazgató a vizsga befejeztével legteljesebb megelégedését és elismerését fejezte ki az iskola tanárainak az elért szép eredmény fölött.

—Az ideai lisztellátás. A hivatalos lap szombati számában jelent meg a gabonával és liszttel való ellátást szabályozó kormányrendelet. A rendelet kimondja, hogy mindenki, akár termelő, akár nem termelő, saját házi szükségletére búzát, rozsot, kétszerest, kölest és árpát, gazdasági szükségletére pedig búzát készáruvétel útján minden közvetítő kizárásával lakása helyének községi előjárósága (polgármestere) által kiállított vásárlási igazolvány alapján a termelőtől közvetlenül vásárolhat. A vásárlás csak annak a községnek területén történhetik, amelynek előjárósága a vásárlási igazolványt kiállította, illetőleg oly megyebeli községek területén is, amelyekre a kormány a vásárlási igazolványok hatályát ki fogja terjeszteni. Aki vásárlási igazolványt kap, a hatósági ellátásban való

Yes-szappan

Ara 3 korona.

Legtökéletesebb és legkellemesebb illatu pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként, — YES KREM 3 korona tégelyenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza

Budapest, Károly-körut 5.

191
részes
gaboná
örlési
tanusi
állítja
szabad
az a h
les évé
jáig e
bejelen
nyok
ségleté
egy r
mennv
gi ell
igényb
érvény
bünteti
Város
mét ki
becske
bérloje
megny
t és z
ját, aki
lépni a
gukkal
darabo
nak el
kiváló
két este
nagyko
20 kor.
6 kor,
Reichr
kos 10
cei lakó
nál 20
lomi lak
nál 10
Vöröske
jának
gán. T
zási tár
józási f
hajóit é
vezetősé
igénybe
tesen ro
ami a ke
san bef
okoz. A
rölete a
relmet a
sasághoz
tassék.
saság kö
józási
reken
nyilik
A v
ségében
gondolat
ságrók
melyben
dottjai g
és a g
küzöbél
A S
kezdett
egyikével
város tul
a legjobb
teljes me
Mig
roson fo
minden
mozgalom
tárgyalás
volt rá,
lyek, elő

részesedésként ki van zárva. A malomvállalatok gabonát őrlésre, vagy egyéb feldolgozásra csak őrlési tanúsítvány ellenében vehetnek át. Ezen tanúsítványokat szintén a közsegélőljárásság állítja ki. Aki gabona és lisztszükségletét szabad bevásárlás révén biztosítani nem tudja az a hatósági ellátást veheti igénybe és köteles evégből legkésőbb szeptember hó 15-ik napjáig egy évi szükségletét az előljárásságnál bejelenteni. A hatóság a vásárlási igazolványokat nemcsak a fél egész évi gabonaszükségletére állítja ki, a fél kérhet szükséglete egy részére is, de legalább 100 kilogramm mennyiségre vásárlási igazolványt. A hatósági ellátást további szükséglete fedezésére igénybe veheti. A rendelet ellen vétőket az érvényben levő büntető rendszabályok szerint büntetik.

— **Góthék Nagybecskerekén.** A Városi Mozi ma este és holnap este ismét kiváló műelvezelhez juttatja a nagybecskereki közönséget. A Városi Mozi bérletjének sikerült vendégszereplésre megnyerni Góth Sándort és nejét Kertész Ellát a Vigszínház két kitűnő tagját, akik ma és holnap este fognak fellépni a színházban. Góthék harmadmagukkal művészi magánszámokat s apróbb darabokat, érdekes drámai jeleneteket fognak előadni s előadásuk kétségtelenül kiváló műelvezetést fog nyújtani. Mindkét este az előadás 9 órakor kezdődik.

— **Adományok.** Dragueszku Antal nagykomlói lakos 5 kor, Herczeg Emilné 20 kor. Hunyár Kristóf máriaföldi lakos 6 kor., Ariklea Pál ujozori lakos 30 kor., Reichrath Miklós ügyvéd zombolyai lakos 10 kor., Malbacski Vítályos melenicei lakos jelenleg a lábadozó osztagnál 20 kor., Gáva Lyubomir vörösteplemi lakos jelenleg a lábadozó osztagnál 10 kor. adományoztak az „Országos Vöröskereszt-egylet” nagybecskereki fiókjának.

— **Hajózási forgalom az alsó Bérgán.** Tudvalevő, hogy a Dunagőzhajózási társaság a háború kitörésekor a hajózási forgalmat beszüntette, miután a hajóit és egyéb szállítási eszközeit a hadvezetőség katonai szállítások céljaira vette igénybe. A hajózás szünetelése természetesen megakadályozza az áruk szállítását, ami a kereskedelmet rendkívül hátrányosan befolyásolja és annak nagy kárt okoz. Az O. m. k. e. nagybecskereki kerülete a múlt hó utolsó napjaiban kérelmet intézett a Dunagőzhajózási Társasághoz, hogy a hajózás újból megnyitassék. Most azután a Dunagőzhajózási Társaság közölte az Omke vel, hogy a hajózási forgalom Nagybecskerekén is július elsejével megnyílik.

Sajtószállás Bártfán.

— A hírlapírók üdülőhelye. —

A vidéki hírlapírók országos szövetségében csak nem régen vetődött fel a gondolat, hogy teremtsünk a vidéki újságírók számára egy kárpáti otthon, melyben a sajtó sebesültjei és megfáradottjai gyógyulást és üdülést találhatnak, és a gondolat már is megvalósulás küszöbéhez ért.

A Szövetség elnöksége tárgyalást kezdett a legszebb magyar kárpáti fürdők egyikével, a bártfai fürdővel, mely Bártfa város tulajdonát képezi és a tárgyalások a legjobb uton haladva közel jutottak a teljes megegyezéshez.

Míg e tárgyalások szóban és papíron folytak, a Szövetség elnöksége mindent elkövetett, hogy a pénzszerző mozgalom eredménye arányba jusson a tárgyalások eredményével. Ahol csak mód volt rá, megindult a gyűjtés, ünnepélyek, előadások rendeződtek a közcel-

javára és a munkából mindenki a maga módja szerint vette ki a részét.

Ily módon az első tízezer korona csakhamar összegyűlt, a második be van ígérve azoktól a helyekről, ahol a tavaszi időből a readezés már lekészt s a nyári és őszi alkalmakra tette felre buzgóságát.

A harmadik tízezer abból a tervezett gyűjtésből folyik be, melyet a Szövetség vezetősége most rendez a vidéki sajtó erejével a vidéki sajtó munkás nemzedéke számára.

Igy állván a dolgok rendje, az elnökség néhányad magával el mert immár menni háztűznézőbe Bártfára, viszonzva a bártfaiak látogatását.

Vasárnap jártak a V. H. O. Sz. küldöttei Bártfán. A város polgármestere Fekete Elemér, vele a hivatalos körök és a fürdőigazgatóság kitűnő szíveséggel fogadták őket.

Maga a fürdő, 6000 holdas ösfenyveséssel, abban 30 kilométernyi gondozott utjaival, remek parkjával, hármass (szénsavas, vasas és kénes) forrásaival, villatömegébe zárt városi középítményeivel, szállodaival és szórakoztató helyeivel, százféle kényelmével, valóban bódító hatása és praktikus emberi kívánalmakkal és teljes megegyezésre kielégítő benyomást tett mindenkire. Minden házi kezelesben van, a fürdő termel mindent a konyhának s a remek konyha igazán kedveskedő árban és tökéletességben nyújtja a magáit a fürdőző közönségnek.

A hírlapírók küldöttei László Lajos fürdőigazgató legközelebbi tájékoztatásai és kalauzolásai nyomán kiválasztották a legszebb helyet „Sajtószállás” telepének s addig is, míg az építés megindulhat, átmenetileg lefoglaltak egy nagyon alkalmas szép villát, mely Sajtószállás nevét viseli s már talán ezen a nyáron szeretettel nyitja meg kapuit a vidéki újságírók betegének, üdülőinek, első sorban a háborúból jövőeknek, azontul mindazoknak, akiknek arra szükségük van.

A V. H. O. Sz. legközelebbi igazgatósági ülésén az elnökség „Sajtószállás” megvalósulásáról fog már referálni.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Döntő harc nyugaton.

Az angol offenzíva. — Angol és francia hivatalos jelentések a támadásról. — Nyugaton lesz a döntő harc.

Budapest, július 3. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Londonból sürgönyzik: A franciaországi angol főhadiszállás jelenti:

— Julius elsején reggel 8 órakor az angol hadsereg a Sommetől északra husz mérföldnél hosszabb frontszakaszon heves támadásokat kezdett. A támadást borzalmas tüzérési tűz előzte meg, amely másfél óráig tartott. A harcok hevessége egyre növekszik. Az angol csapatok elfoglalták az első német harcvonalaikat.

Budapest, július 3. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Londonból sürgönyzik: Az angol főhadiszállás jelenti július elsején este 7 órakor:

— A csata hevessége egész nap növekedett különösen a Anere falnál. Az ellenség több helyen makacs ellentállást fejt ki, de csapataink lépésről lépésre több szilárd ponthoz jutottak. Fricourt majdnem körül van zárva. Namere-t teljesen elfoglaltuk. A németeknek Montauban elleni támadását vissza-

vertük. Ezeröttszáz németet elfogtunk negyvenöt ellenében.

Budapest, július 3. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Párisból sürgönyzik: A francia vezérkar jelenti július elsején éjjel:

— A Somme-től északra és délre angol-francia csapatok tüzérési előkészítés után ma reggel megkezdtek az offenzívát negyvenkilométeres fronton. Délelőtt és délután a szövetséges csapatok az egész megtámadott fronton hatalmukba kerítették a németek előállításait. A nap folyamán egyedül a franciák háromezeröttszáz sebesületlen foglyot ejtettek. A Maas jobb partján gyalogságunk rohamot intézett a Thiamont erőd ellen, amelyet újból elfoglaltunk.

Budapest, július 3. A „Torontál” eredeti jelentése. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Londonból sürgönyzik: Haiga tábornok jelenti:

— A Somme-től északra az angol-francia csapatok által kezdett támadásoknál tizenhat mérföldes fronton betörtünk az elülső német védelmi rendszerbe. A harc tovább folyik. A franciák támadása a harcvonal azon részén, amely csatlakozik az angolok jobb szárnyához, jelentékeny eredményeket ért el.

Budapest, július 3. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Stockholmból sürgönyzik: Az Aftenbladet katonai munkatársa írja:

— Minden arra volt, hogy a világháború döntő stádiumba lépett. A döntést valószínűleg nyugaton fogják kieroszakolni. Bizonyos, hogy az oroszok támadó ereje hosszabb időre megtörik, mert véres veszteségük száz ezrekre rug. A központi hatalmak állása erősebb mint valaha. A döntő harcban, a mely közeledik, Németország kezében tartja a győzelmet.

Izgalmak az olasz kamarában.

Budapest, jul. 3. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Zürichből sürgönyzik:

Az olasz kamarában Sasparotto radikális azt állította, hogy a magyar és osztrák tiszték, valamint a legénység parancsot kaptak, hogy ne ejtsenek foglyokat.

Maffiszocialista képviselő közbekiált: — Az olasz tiszték ugyanezt teszik. Óriási zaj tört ki erre, de Maffi újból kiáltja:

— Igen, ez az igazság!

Acqua képviselő rá akar rohanni Maffira, de elájul, amire kiviszik a teremből. Az egész ház, két tábora szakad és súlyosan szidalmazza egymást. Az elnök felhívására Maffi kijelenti, hogy nem akarta sérteni a hadseregét, amire a láрма elcsöndessik.

Margari szocialista fegyverszünetet és maradandó béke megkötését követeli.

Gyakornok és irodistanó

kezdő fizetéssel felvétetnek egy helybeli gabona cégnél.

(1049-31)

Cím a kiadóban.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRASOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fedrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gattmann Jakabné és fiai, Kültel u.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Mesznik B. özvegye, Hunyadi-utca.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fegmüferem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-
herceg-utca 5.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház

Kalapraktár:

Sindelés Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Közművesek:

Hoff N. és társa.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Légykereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkórtár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-utca.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelék.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norizzán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

... ártól kezdve

Torontál

... napilap kiadóhivatala.